

Geregistreeerde Belgische norm

NBN EN ISO 4618

4e uitg., november 2014

Normklasse: T 20

Verven en vernissen - Termen en definities (ISO 4618:2014)

Peintures et vernis - Termes et définitions (ISO 4618:2014)

Paints and varnishes - Terms and definitions (ISO 4618:2014)

Toelating tot publicatie: 28 november 2014

Vervangt NBN EN ISO 4618 (2006).

Deze Europese norm EN ISO 4618:2014 heeft de status van een Belgische norm.

Deze Europese norm bestaat in drie officiële versies (Duits, Engels, Frans).

***norme belge
enregistrée***

NBN EN ISO 4618

4e éd., novembre 2014

Indice de classement: T 20

Peintures et vernis - Termes et définitions (ISO 4618:2014)

Verven en vernissen - Termen en definities (ISO 4618:2014)

Paints and varnishes - Terms and definitions (ISO 4618:2014)

Autorisation de publication: 28 novembre 2014

Remplace NBN EN ISO 4618 (2006).

La présente norme européenne EN ISO 4618:2014 a le statut d'une norme belge.

La présente norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français).



Bureau de Normalisation - rue Joseph II 40 - 1000 Bruxelles - Belgique

Tél: +32 2 738 01 12 - Fax: +32 2 733 42 64 - E-mail: info@nbn.be - NBN Online: www.nbn.be

Banque 000-3255621-10 IBAN BE41 0003 2556 2110 BIC BPOTBEB1 TVA BE0880857592

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 4618

October 2014

ICS 01.040.87; 87.040

English Version

Paints and varnishes - Terms and definitions (ISO 4618:2014)

Peintures et vernis - Termes et définitions (ISO 4618:2014)

Einführendes Element - Haupt-Element - Ergänzendes
Element (ISO 4618:2014)

This European Standard was approved by CEN on 28 June 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

EN ISO 4618:2014 (E)

Contents

Page

Foreword.....3

Foreword

This document (EN ISO 4618:2014) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 35 “Paints and varnishes” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 139 “Paints and varnishes” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 4618:2006.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 4618:2014 has been approved by CEN as EN ISO 4618:2014 without any modification.

NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD

EN ISO 4618

Octobre 2014

ICS 01.040.87; 87.040

Version Française

Peintures et vernis - Termes et définitions (ISO 4618:2014)

Einführendes Element - Haupt-Element - Ergänzendes
Element (ISO 4618:2014)

Paints and varnishes - Terms and definitions (ISO
4618:2014)

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 28 juin 2014.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Ancienne République yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles

Sommaire

Page

Avant-propos.....3

Avant-propos

Le présent document (EN ISO 4618:2014) a été élaboré par le Comité Technique ISO/TC 35 "Peintures et vernis" en collaboration avec le Comité Technique CEN/TC 139 "Peintures et vernis", dont le secrétariat est tenu par DIN.

Cette Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en avril 2015, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en mois année avril 2015.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN et/ou le CENELEC ne saurait [sauraient] être tenu[s] pour responsable[s] de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence

Le présent document remplace l'EN ISO 4618:2006.

Selon le Règlement Intérieur du CEN-CENELEC les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Ancienne République Yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

Notice d'entérinement

Le texte de l'ISO 4618:2014 a été approuvé par le CEN comme EN ISO 4618:2014 sans aucune modification.

NBN EN ISO 4618 (2014)

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 4618

NORME INTERNATIONALE

Second edition
Deuxième édition
2014-10-15

Paints and varnishes — Terms and definitions

Peintures et vernis — Termes et définitions

Beschichtungsstoffe — Begriffe



Reference number
Numéro de référence
ISO 4618:2014(E/F)

© ISO 2014

ISO 4618:2014(E/F)**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT
DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2014

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland/Publié en Suisse

Contents

	Page
Foreword	v
1 Scope	1
2 Terms and definitions	1
Annex A (informative) Alphabetical index	30
Bibliography	41

ISO 4618:2014(E/F)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: Foreword - Supplementary information.

The committee responsible for this document is ISO/TC 35, *Paints and varnishes*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 4618:2006), which has been technically revised.

The main changes are listed below.

- a) The following terms have been added: abrasion, aerosol, appearance, bubble, colour retention, dispersion, effect pigment, emulsion, functional pigment, nanoaerosol, nanocoating, nanodispersion, nanoemulsion, nanoextender, nanofilm, nano-object, nanopigment, nanoscale, nanostructured coating, nanosuspension, nanotexture, non-volatile matter by volume, overcoatability, performance, pourability (changed from flowability), reflow effect, rheopexy/rheoplectic behaviour, rust back (synonym for flash rust), rust bloom, scratch, scribe, shear-thickening flow behaviour/dilatant flow behaviour, shear-thinning flow behaviour/pseudoplastic flow behaviour, surface structure, suspension, texture, thixotropy/thixotropic behaviour, viscoelasticity, viscosity, yield point/yield stress/yield value.
- b) The following terms have been amended: adhesive strength, ageing, agglomerate, aggregate, airless spraying, anti-foaming agent, anti-fouling paint, application rate, barrier coating material, bleeding, binder, biocide, blistering (replaced by blister), blooming, brightness, chalking, coat, coating, coating material, coating process, cohesion, colour, colouring material, consistency/body, corrosion, cracking, cratering, crocodiling, crow's foot cracking, defoaming agent, de-nibbing, dirt pick-up, dirt retention, drying, durability, dyestuff, elasticity, etching, extender, feather edging, feeding, filler, filling, film, film formation, flash point, flexibility, floating, flooding, flow, flow agent, hardness, hiding power, holiday, hot spraying, hydrocarbon resin, impregnating material, in-can preservative, lap, leafing, mar resistance (changed to mar), masking, metamerism, non-volatile matter, paint, pigment, polymer dispersion, pot life, preparation grade, recoatability, resin, run, rust grade, sag, sagging, sheen, shelf life, shop primer, stopper, synthetic resin, thixotropic agent/thixotrope, varnish.
- c) The following terms have been deleted: blast primer, chromating, emulsion paint/latex paint, coverage (as synonym for hiding power), flowability (changed to pourability), hair cracking, opacity (as synonym for hiding power), high solids, miss (as synonym for holiday).

Paints and varnishes — Terms and definitions

1 Scope

This International Standard defines terms used in the field of coating materials (paints, varnishes and raw materials for paints and varnishes).

Terms relating to specific applications and properties are dealt with in standards concerning those applications and properties, e.g. corrosion protection, coating powders.

Terms on nanotechnologies are harmonized with ISO/TS 80004-4.

In addition to terms in English and French (two of the three official ISO languages), this International Standard gives the equivalent terms in German; these are published under the responsibility of the member body for Germany (DIN). However, only the terms and definitions given in the official languages can be considered as ISO terms and definitions.

NOTE 1 Those terms that are defined elsewhere in this International Standard are shown in *italics*.

NOTE 2 See also the ISO online browsing platform (OBP): <https://www.iso.org/obp/ui/>

2 Terms and definitions

2.1

abrasion

process of wearing away or deformation of a surface by friction as a result of rubbing

2.2

abrasive blast-cleaning

impingement of a high-kinetic-energy stream of an abrasive on the surface to be prepared

2.3

accelerator

additive that increases the speed of chemical reactions

2.4

acid value

number of milligrams of potassium hydroxide (KOH) required to neutralize 1 g of a sample under specified test conditions

2.5

acrylic resin

synthetic resin resulting from the polymerization or copolymerization of acrylic and/or methacrylic monomers, frequently together with other monomers

2.6

additive

any substance, added in small quantities to a *coating material*, to improve or otherwise modify one or more properties

2.7

adhesion

phenomenon of attachment at the interface between a solid surface and another material caused by molecular forces

Note 1 to entry: Adhesion should not be confused with *cohesion*.